

## Der Klassiker ist jetzt vollständig

### Die Stuttgarter Erklärungsbibel auf den neuesten Stand gebracht und mit Apokryphen

Der klassische blaue Einband ist geblieben – doch die „Neue“ ist über 200 Seiten dicker und damit schwerer – ausgewachsen sozusagen. Lang erwartet wurde das Erscheinen der neu überarbeiteten und ergänzten Stuttgarter Erklärungsbibel. Zehn Jahre Arbeit stecken darin – Rolf Schäfer und Florian Voss, die beiden betreuenden Lektoren, sind sichtlich stolz auf das Prachtstück. Veronika Ullmann befragte die beiden Mitarbeiter der Deutschen Bibelgesellschaft zu dieser Neuerscheinung.



*Frage: Die Stuttgarter Erklärungsbibel ist ein Klassiker im Verlag der Deutschen Bibelgesellschaft. Was hat sie dazu gemacht?*

**Dr. Florian Voss:** „Die Erklärungsbibel hat diese Stellung erreicht, weil sie verlässlich historische und thematische Hintergründe direkt anhand des Bibeltextes vermittelt. Dabei stellt sie keine steilen Hypothesen auf, läuft nicht jeder Meinung in der theologischen Wissenschaft hinterher, sondern sucht den Konsens. Das Konzept einer Bibel mit Erklärungen wurde schon 1912 das erste Mal umgesetzt, damals hieß das „mit erklärenden Anmerkungen“. Menschen das Bibellesen zu erleichtern, indem sie parallel zu einem Text eine Erklärung nachlesen können, ist ja ein ganz protestantisches Anliegen. Mündige, aufgeklärte und mitdenkende Bibelleserinnen und Bibelleser – ein schönes Ziel!“

*Frage: Von wem wird denn die Erklärungsbibel hauptsächlich genutzt?*

**Dr. Rolf Schäfer:** „Unserer Erfahrung nach sind es vor allem Pfarrerinnen und Pfarrer, Studierende und Dozierende an Universitäten und Hochschulen. Aber die Erklärungsbibel wird auch von Gruppen in Kirchengemeinden dann benutzt, wenn über Bibeltexte und deren Auslegung gesprochen wird, etwa in der Gottesdienstvorbereitung.“

*Frage: Wie können wir uns die Überarbeitung des bisherigen Umfangs der Erklärungsbibel von 1992 vorstellen?*

**Dr. Florian Voss:** „Der Grundbestand ist gleich geblieben, Dr. Schäfer und ich sind die Erklärungen einzeln genauestens durchgegangen und haben sie teilweise bereinigt und aktualisiert. Die Forschung ist ja seit dem ersten Erscheinen nicht stehen geblieben und für manche Dinge hat sich eine höhere Sensibilität entwickelt.“

*Frage: Können Sie dafür Beispiele nennen?*

**Dr. Rolf Schäfer:** „Zum Beispiel geht es in den Propheten- und Geschichtsbüchern des Alten Testaments ihm Rahmen des kanaanäischen Kults auch um die Frage nach Tempelriten. Wenn diese Riten der Fruchtbarkeit dienen sollten, hatten sie dann eine sexuelle Komponente, gab es zum Beispiel Tempelprostitution? Diese Frage wurde früher meist positiv beantwortet, heute ist man da sehr vorsichtig geworden und deutet die Texte eher metaphorisch. Ein anderes Beispiel sind bestimmte Begriffe, die man heute sehr vorsichtig oder am besten gar nicht verwendet – ‚Weltjudentum‘ zum Beispiel. Auch in literarkritischen Fragen hat man heute andere Ansichten als noch vor 15 Jahren.“

*Frage: Wie lange hat die Erarbeitung der Erklärungen zu den Apokryphen gedauert?*

**Dr. Florian Voss:** Insgesamt sind das etwa zehn Jahre Arbeit. Für jedes biblisch-apokryphe Buch hat ein Autor oder Autorin den Stand der Forschung zusammengefasst und formuliert. Das ist ein sehr intensiver Vorgang. Glücklicherweise haben wir Berater, die uns dann trotz der verschiedenen Autoren die Homogenität des Ganzen garantierten.

*Frage: Warum lohnt es sich, die neu überarbeitete Erklärungsbibel zu kaufen?*

**Dr. Rolf Schäfer:** In der Erklärungsbibel kann man fortlaufend den Bibeltext und die dazugehörigen Erklärungen lesen, die auf dem neusten Stand der Forschung sind, ohne dazu mehr als ein Buch aufschlagen zu müssen oder ständig zu blättern. Auch äußerlich haben Leserinnen und Leser ein schönes und sehr hochwertiges Buch in der Hand, es ist in einen strapazierfähigen Bibliothekseinband eingebunden. Die neue Erklärungsbibel ist in jeder Hinsicht gewachsen - knapp und kompakt hält sie eine Unmenge an aktuellen wissenschaftlich-theologischen Informationen zur Bibel bereit und weist nun keine Lücken mehr auf. Kein Konkurrenzprodukt ist so kompakt und kompetent wie dieses!



**Dr. Rolf Schäfer**



**Dr. Florian Voss**

*Bleibt nur noch anzumerken, wer viel mit dem PC arbeitet, kann die Erklärungsbibel natürlich auch auf CD-ROM erwerben! Wir danken für das Gespräch!*

Stuttgarter Erklärungsbibel mit Apokryphen  
Lutherbibel mit Erklärungen  
15,8 x 23,8 cm, ca. 2000 Seiten  
Fadenheftung, Bibliotheksleinen mit farbiger Prägung  
ISBN 3-438-01123-9  
Einführungspreis bis 30.11. 2005: € (D) 48,00 / € (A) 49,90 / sFr 81,00  
Danach: € (D) 56,00 / € (A) 57,60 / sFr 94,00

Stuttgarter Erklärungsbibel elektronisch  
Lutherbibel 1984 mit fortlaufendem Kommentar zum gesamten Bibeltext  
CD-ROM in Super-Jewel-Case mit 16-seitigem Einführungsbuch  
ISBN 3-438-01946-9  
€ (D) 45,70

